|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **דף עבודה: מטפורות בירמיהו פרק ב פסוקים יג-כח**אתרו בפסוקים את המטפורות הכתובות בטבלה שלהלן והסבירו את משמעותן. היעזרו במחסנים המובאים מתחת לטבלה ובפירוש שטיינזלץ לפסוקים.

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **המטפורה** | **מופיעה בפסוק/ים** | **המטפורה מתייחסת ל-** | **המסר העולה ממנה** |
| בורות נשברים |  |  |  |
| בכרה משוטטת ללא כיוון |  |  |  |
| גפן מאכזבת |  |  |  |
| כתם שאינו יורד בכביסה |  |  |  |
| אישה לא נאמנה |  |  |  |
| גנב שנתפס על חם |  |  |  |
| פרא מדברי ללא דרך |  |  |  |

* פסוקים: יג-יח / יט-כ / כא / כג / כד / כה
* המטפורה מתייחסת ל-: עם ישראל / חטאי עם ישראל / עמים ואלים שעם ישראל האמין בהם במקום בה'
* המסר העולה ממנה: ה' השקיע בישראל וטיפח אותם והם התנכרו לו / זו טעות אבסורדית לפנות לאלים חסרי יכולת במקום לה' / עם ישראל איבד את דרכו / עם ישראל מודע לחטאו ואינו יכול להכחישו / עם ישראל חטא באופן בלתי נסלח / עם ישראל בגד בה' כאשר הלך אחר אלים אחרים
 |
| פירוש שטיינזלץ ירמיהו פרק ב פסוקים יג-כו(יג) כִּי שְְׁתַּיִם רָעוֹת עָשָׂה עַמִּי **–** תחילה אֹתִי עָזְְְבוּ**,** שאני מְְקוֹר מַיִם חַיִּים**,** ובמקום זאת הם הלכו לַחְְְצֹב לָהֶם בֹּארוֹת**,** לא בורות תקינים אלא בֹּארֹת נִשְְְׁבָּרִים, אֲשֶׁר לֹא־יָכִלוּ את הַמָּיִם.במקום לסמוך על מימיו של המעיין השופע, הם חפרו בורות שגם כשממלאים אותם מים המים מחלחלים באדמה ומשאירים את הבורות ריקים. (יד) הַעֶבֶד יִשְְְׂרָאֵל, האם ישראל הוא עבד?! ה**אִם־יְְלִיד בַּיִת**, שנולד וגדל כעבד, הוּא**?!** הלוא הוא עם אדונים חופשי, ומַדּוּעַ הָיָה לָבַז,לביזה, או: לביזיון?(טו) עָלָיו יִשְְְׁאֲגוּ כְְפִרִים**,** אריות, דימוי לאויבים**,** נָתְְְנוּ קוֹלָם, וַיָּשִׁיתוּ, שמו את אַרְְְצוֹ לְְשַׁמָּה**,** לשממה. עָרָיו נִצְְּתוּחרבו מִבְְּלִי ישֵׁב**.** נראה שהדברים מכוונים לא רק לארץ יהודה שעדיין קיימת, אלא גם לאלה שישבו בחלקה הצפוני של הארץ, שהיה כבר שמם וחרב. (טז) גַּם בְְּנֵי נֹף וְְְתַחְְְפַּנְְְחֵס, ערים מצריות יִרְְְעוּךְְְ**,** יכו אותך על **הקָדְְְקֹד,** הראש. גם על האומה שמדרום אין אתם יכולים לסמוך. (יז)הֲלוֹא־זֹאת תַּעֲשֶׂה־לָּךְְְ, זה הגורם למכותייך **–** עָזְְְבֵךְְְ, עזיבתך אֶת ה' אֱלֹהַיִךְְְ בְְּעֵת שהוא מוֹלִיכֵךְְְ בּדָּרֶךְְְהישרה. אילו דבקתם בו, לא היו קורים לכם כל המאורעות הללו, אבל פניותיכם לכל הכיוונים האחרים, מבחינה דתית, תרבותית ומדינית, מפילות אתכם שוב ושוב. (יח) וְְעַתָּה מַה־לָּךְְְ, כנסת ישראל, או: מדינת יהודה, ללכת לְְדֶרֶךְְְ מִצְְְרַיִם לִשְְְׁתּוֹת מֵי שִׁחוֹר**?!** חלק מנהר הנילוס, שאולי מכונה כך גם על שם צבעו הכהה, בשל הכמות הגדולה של טין ורפש שהוא סוחף. מה לכם לרקום קשרים עם האימפריה המצרית, **וּמַה־לָּךְְְל פנות לְְדֶרֶךְְְ אַשּׁוּר לִשְְְׁתּוֹת מֵי נָהָר פרת**, הם המים שמגיעים לאשור? ניסיתם לא אחת לתמרן בין שתי המעצמות, אלא שאשור ומצרים אינן עושות אלא לצרכי עצמן, ובסופו של דבר לא תוכלו לסמוך עליהן. (יט) תְְּיַסְְּרֵךְְְ רָעָתֵךְְ**,** הרעה שעשית היא שגורמת לייסוריך,וּמְְְשֻׁבוֹתַיִךְְְ, הסטיות והמרידות שלך תּוֹכִחֻךְְְ**,** ידונו אותך, וּדְְְעִי וּרְְְאִי כִּי רַע וָמָר עָזְְְבֵךְְְ אֶת ה' אֱלֹהָיִךְְְ**, וְְלֹא** הייתה פַחְְְדָּתִי, **יִראתי** אֵלַיִךְְְ**,** עליך. נְְאֻם ה' אֱלוֹהִים צְְבָאוֹת**.** (כ) כִּי מֵעוֹלָם, מימי קדםשָׁבַרְְְתִּי עֻלֵּךְְְ, נִתַּקְְְתִּי מוֹסְְְרוֹתַיִךְְְ**,** הענקתי לך חופש, וַתֹּאמְְְרִי: לֹא אֶעֱבוֹרעל מצוות ה', אבל לא כך עשית, כִּי עַל־כָָּל־גִּבְְְעָה גְְּבֹהָה וְְתַחַת כָָּל־עֵץ רַעֲנָן – מקומות הפולחן – אַתְְּ צֹעָה זֹנָה**,** נודדת ומזנה. אף על פי שהכוונה היא לזנות תאולוגית ומוסרית – סטייה מה' לעבר עבודות זרות, הביטוי מרמז גם להתנהגות האישית המופקרת במהלך הפולחנים הכנעניים. (כא) וְְאָנֹכִי נְְטַעְְְתִּיךְְְ שׂוֹרֵק**,** זמורת גפן מובחרת, כֻּלֹּה**,** שכולו זֶרַע אֱמֶת**,** שאיננו מכזיב בתנובתו, וְְאֵיךְְְ נֶהְְְפַּכְְְתְְּ לִילסוּרֵי הַגֶּפֶן נָכְְְרִיָּה**?** לזמורות בר הגדלות פרא ומשחיתות את העץ.(כב) כִּי גם אִם תְְּכַבְְּסִי בַּנֶּתֶר**,** חומר נתרני ששימש לכיבוס ולניקוי, **וְְ**תַרְְְבִּי־לָךְְְ בֹּרִית**,** מעין סבון, שהופק כנראה מצמחים. גם אם תתאמצי להתנקות – נִכְְְתָּם**,** התלכלך עֲוֹנֵךְְְלְְפָנַי**,** ורושמו לא נמחק ברחיצה זו. נְְאֻם ה' אֱלוֹהִים**.** בממלכת יהודה היה אמנם מקדש, באופן מוצהר תושביה היו עובדי ה', ופולחן הבעל לא קיבל מעמד רשמי בה, אבל באופן פרטי אנשים נהגו אחרת – (כג) אֵיךְְְ תֹּאמְְְרִי: לֹא נִטְְְמֵאתִי, אַחֲרֵי הַבְְּעָלִים לֹא הָלַכְְְתִּי?הרי בפועל סגדת לבעל, ואינך רשאית לטעון לחפותך. רְְאִי דַרְְְכֵּךְְְ בַּגַּיְְְא**,** בשפל המדרגה, דְְּעִי מֶה עָשִׂית**.** את משוטטת בשדות זרים כמו בִּכְְְרָה, גמלה צעירהקַלָּה, מהירה, המְְשָׂרֶכֶת, מעקמת דְְּרָכֶיהָ**.** הבהמה הצעירה אינה מרוסנת, ולכן היא שועטת לכל עבר ללא כיוון.(כד) פֶּרֶה, פרא, חמור בר שהיה מצוי במדבריות באזור ארץ ישראל לִמֻּד, המורגל למִדְְְבָּר ואי אפשר לתרבת אותו,בְְּאַוַּת נַפְְְשָׁהּבהמת הפרא או הבכרהשָׁאֲפָה רוּחַ**.** בתאוותה שואבת אוויר בחזקה, אולי כדי לקלוט את ריח הזכרים, או רצה כרצונה ללא מעצור. הפראים ידועים בריצתם המהירה במיוחד.תַּאֲנָתָהּ, כאשר מתגבר רצונה בעונת הייחום, שאז היא פראית במיוחד ומתרוצצת מהר יותר **–** מִי יְְשִׁיבֶנָּה? אין מי שיוכל לעצור בעדה. למרות כל זאת,כָָּל מְְבַקְְְשֶׁיהָהמנסים לצודה לֹא יִיעָפוּ, ייכשלו. אמנם אין ביכולתם לרוץ אחריה במדבר, אבל בְְּחָדְְְשָׁהּ, בחודש הלידה יִמְְְצָאוּנְְְהָ, יפגשו בה וישיגו אותה. מהדימויים לחיות הבר שאין מעצור לרגלן ולרוחן עובר הנביא לרימוזי אשה המשרכת דרכיה: (כה) מִנְְְעִי רַגְְְלֵךְְְ מִיָּחֵף, מלהיות יחפה, וּגְְְרוֹנֵךְְְמנעימִצִּמְְְאָה**,** מצמא. אל תרחיקי לכת למקומות צחיחים. וַתֹּאמְְְרִי נוֹאָשׁ אמרת בייאושך: לוֹא**,** אין לי תוחלת בביתי**,** כִּי אָהַבְְְתִּי זָרִים וְְאַחֲרֵיהֶם אֵלֵךְְְ. (כו)כְְּבֹשֶׁת גַּנָּב כִּי, כאשר יִמָּצֵא **–** כֵּן הֹבִישׁוּ, התנהגו באופן מביש, בֵּית יִשְְְׂרָאֵל **–** הֵמָּה – העם, מַלְְְכֵיהֶם, שָׂרֵיהֶם וְְכֹהֲנֵיהֶם וּנְְְבִיאֵיהֶם. כולם עובדי עבודה זרה, ולא רק בסתר ובשולי החברה. |

להלן הצעה לתשובות לדף העבודה: מטפורות בירמיהו פרק ב פסוקים יג-כח לשימוש המורה:

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **המטפורה** | **מופיעה בפסוק/ים** | **המטפורה מתייחסת ל-** | **המסר העולה ממנה** |
| בורות נשברים | יג-יח | עמים ואלים שעם ישראל האמין בהם במקום בה' | זו טעות אבסורדית לפנות לאלים חסרי יכולת במקום לה' |
| בכרה משוטטת ללא כיוון | כג | עם ישראל | עם ישראל איבד את דרכו |
| גפן מאכזבת | כא | עם ישראל | ה' השקיע בישראל וטיפח אותם והם התנכרו לו |
| כתם שלא יורד בכביסה | כב | חטאי עם ישראל | עם ישראל חטא באופן בלתי נסלח |
| אישה לא נאמנה | יט-כ | עם ישראל | עם ישראל בגד בה' כאשר הלך אחר אלים אחרים |
| גנב שנתפס על חם | כה | עם ישראל | עם ישראל מודע לחטאו ואינו יכול להכחישו |
| פרא מדברי ללא דרך | כד | עם ישראל | עם ישראל איבד את דרכו |